

## 1 時間分配

### 1.1 直接選舉——每一參加直接選舉的組別有權：

- 在澳門廣播電視股份有限公司（電視台）中文頻道共進行8次廣播：首7次進行每次為時3分鐘的廣播，最後一次進行為時2分鐘的廣播；在葡文頻道共進行6次廣播：首3次進行每次為時3分鐘的廣播，續後3次進行每次為時2分鐘的廣播；其中，中文頻道和葡文頻道的最後一次廣播均在9月13日進行。
- 在澳門廣播電視股份有限公司（電台）中文頻道共進行13次廣播：首7次進行每次為時3分鐘的廣播，續後6次進行每次為時2分鐘的廣播；在葡文頻道共進行8次廣播：首5次進行每次為時3分鐘的廣播，續後3次進行每次為時2分鐘的廣播；其中，中文頻道和葡文頻道的最後一次廣播均在9月13日進行。

### 1.2 間接選舉——參加間接選舉的組別有權：

- 二零一三年立法會選舉的各間選候選名單於澳門廣播電視股份有限公司電視台及電台的中文頻道和葡文頻道分別進行3次、每次為時1分鐘的廣播。

1.3 廣播時間是由立法會選舉管理委員會按照《選舉法》第八十三條的規定，並根據表一、表二、表四及表五所載的時間安排，透過抽籤方式訂定。

1.4 禁止共用或互換廣播時間，又或在獲分配使用的廣播時間內為其他候選名單作宣傳。

1.5 如候選名單或候選人作出《選舉法》第八十四條的所指的行為，中止其廣播使用權。

## Tempos atribuídos

**Sufrágio Directo** —— Cada Lista concorrente ao Sufrágio Directo tem direito a:

- 8 emissões no Canal Chinês da TDM - Televisão: sendo as primeiras sete de 3 minutos e a última de 2 minutos; 6 emissões no Canal Português da TDM - Televisão: sendo as primeiras três de 3 minutos e as seguintes três de 2 minutos; em ambos os canais, a última emissão terá lugar no dia 13 de Setembro.
- 13 emissões no Canal Chinês da TDM - Rádio: sendo as primeiras sete de 3 minutos e as seguintes seis de 2 minutos; 8 emissões no Canal Português da TDM - Rádio: sendo as primeiras cinco de 3 minutos e as seguintes três de 2 minutos; em ambos os canais, a última emissão terá lugar no dia 13 de Setembro.

**Sufrágio Indirecto** —— Cada Lista concorrente ao Sufrágio indirecto tem direito a:

- 3 emissões de 1 minuto em ambos os canais, Chinês e Português, da TDM - Televisão e TDM - Rádio.

Os tempos de antena são estabelecidos por sorteio a realizar pela Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa nos termos do artigo 83.º da Lei Eleitoral, de acordo com os mapas 1, 2, 4 e 5.

É proibida a utilização em comum ou a troca dos tempos de antena, bem como a utilização dos tempos de antena distribuídos a determinada candidatura para fazer propaganda de outras candidaturas.

É suspenso o direito de antena da candidatura ou do candidato que pratique os actos previstos no artigo 84.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa.

## 2 廣播時間的製作

### 2.1 澳門廣播電視股份有限公司——電視台

關於廣播時間，每一候選名單均有2次錄影時間以拍攝在澳視澳門及澳視葡文頻道廣播的內容。其中直選的候選名單每次錄影時間2小時。此外，緊接每次錄影時間後，各有1次2小時的剪輯時間。而間選的候選名單每次錄影時間1小時，緊接每次錄影時間後，各有1次1小時的剪輯時間。

廣播時間的製作於8月22日至8月29日期間每日在二號錄影廠（俾利喇街157號A）進行，並必須遵守第1.3項中所述的抽籤次序、表三所載的協定和下列時間表：

- 錄製：上午9時至下午8時；
- 剪輯：上午9時至下午10時。

### 2.2 澳門廣播電視股份有限公司——電台

關於廣播時間，每一直選候選名單有7小時的製作（包括錄音和剪輯）的時間以錄製在中文及葡文頻道廣播的內容，每一間選候選名單有1小時的製作（包括錄音和剪輯）的時間以錄製在中文及葡文頻道廣播的內容。

廣播時間的製作於8月20日至8月30日期間每日在錄音室（羅理基博士大馬路南光大廈7樓）進行，並必須遵守第1.3項中所述的抽籤次序、表六所載的協定和下列時間表：

- 上午9時至下午7時。

### 2.3 所有候選人或其代表應嚴格遵守既定的廣播錄製時間，及製作過程的紀律。

### 2.4 每一候選名單在開始錄製和剪輯時均容許有10分鐘的延遲時間，超過10分鐘，隨即取消有關的製作時間。

## Produção dos tempos de antena

### TDM / TV

Cada candidatura dispõe de dois períodos para gravação dos tempos de antena a transmitir tanto no TDM- Ou Mun como no Canal Macau. Para a candidatura por sufrágio directo, cada gravação é de 2 horas e seguem-se, imediatamente, 2 horas para montagem. Para a candidatura por sufrágio indirecto, cada gravação é de 1 hora e segue-se 1 hora para montagem.

A produção dos tempos de antena decorre diariamente no Estúdio 2 (Rua Francisco Xavier Pereira, 157 - A) entre os dias 22 e 29 de Agosto, pela ordem determinada no sorteio referido no ponto 1.3, com os ajustamentos constantes no mapa 3, e nos seguintes horários:

- Gravação: das 9:00 às 20:00 horas;
- Montagem: das 9:00 às 22:00 horas.

### TDM / RÁDIO

Cada candidatura por sufrágio directo e indirecto dispõe, respectivamente, 7 horas e 1 hora para produção dos tempos de antena (incluindo a de gravação e de montagem) a transmitir na Rádio Ou Mun Tin Toi e na Rádio Macau.

A produção dos tempos de antena decorre diariamente no Estúdio de Gravação de Som (- Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 7º. andar) entre os dias 20 e 30 de Agosto, pela ordem determinada no sorteio referido no ponto 1.3, com os ajustamentos constantes no mapa 6, e nos seguinte horários:

- das 9:00 às 19:00 horas.

Os candidatos, ou seus representantes, deverão respeitar, com rigor, os horários estabelecidos para gravação dos respectivos tempos de antena, por forma a garantir a disciplina de produção e o cumprimento dos mapas operacionais.

Será concedida uma tolerância de 10 minutos de atraso para o início das gravações e montagens de cada candidatura, após a qual é imediatamente cancelado o respectivo tempo de produção.

### 3 製作資源

澳門廣播電視股份有限公司按照下述條件為每一候選名單備妥製作廣播時間的設備(電台和電視台)：

#### 3.1 電視製作 —— 二號錄影廠

導演／監製：陸鋼

導演／監製：吳群悅、林靜舒及郭健鋒

##### 影像管理：

- 燈光控制
- 攝影機控制
- 影像剪接器
- 攝錄機
- DVD錄影機

##### 音效管理：

- 混音器
- CD機

##### 電視錄影廠：

- 攝錄機
- 帶夾麥克風

##### 廠景：

- 黑色布背景
- 四人檯

備註：候選名單可以利用裝飾物把背景加以佈置，但祇有5分鐘的時間(開始及完成一樣)進行佈置和拆除，上述時間包括在製作時間內。

### Meios de produção

A TDM disponibiliza de equipas de produção (Rádio e TV) dos tempos de antena para cada candidatura nas seguintes condições:

#### Produção TV - Estúdio 2

Produtor / Realizador: Lok Kong

Produtor / Realizador: Ng Kuan Ut, Lam Cheng Su,  
Kuok Kin Fong

##### Régie de Video com:

- Controle de Iluminação
- Controle de Câmara
- Misturadora de Video
- Gravador/Reprodutor de Video
- Gravador/Leitor DVD

##### Régie de Áudio com:

- Misturadora de Áudio
- Leitor de CD

##### Estúdio TV com:

- Câmara
- Microfone de Lapela

##### Cenário com:

- Fundo com Tecido de Cor Preta
- Balcão para 4 Pessoas

OBS: As candidaturas poderão complementar o fundo cenográfico com elementos decorativos da sua responsabilidade, mas têm apenas uma margem de tempo de 5 minutos (no início e fim) para proceder à sua montagem e desmontagem, estando estes incluídos no tempo de produção.

## 3.2 電台製作——製作部

負責人(負責兩個頻道)：

- Adriano Cardoso

**製作部內的設備：**

- 混音器
- 麥克風
- CD機
- 具播放數碼音效的器材
- 聽筒

## 4 候選名單自行製作

4.1 候選名單可在澳門廣播電視股份有限公司以外的地方製作其廣播時間的製品，但須按照表三和表六所載的既定日程遞交及剪輯製品(但不影響第2.4項所指的延遲)，而製品須符合如下的規格：

- 以44.1kHz 16-bit立體聲格式CD(可在普通CD機播放)，供電台播放之用；
- DVCPRO50、DVCPRO、MOV、MXF  
(以電腦檔載入DVD碟、USB或PC格式電腦硬盤)  
以上提交的記憶體必須只存有宣傳立法會選舉的播出片段；
- 可提供BETACAM tape

為遵守有關日程，候選名單自行提供的材料應事先排列和剪輯妥當尤為重要。

注意：任何情況均不可免除由澳門廣播電視股份有限公司剪輯的步驟。

## Produção Rádio —— Estúdio de Gravação de Som

Responsável pelos dois canais:

- Adriano Cardoso

**Equipamentos no Estúdio instalados:**

- Misturadora de Audio
- Microfone
- Leitor de CD
- Processador de Efeitos Digitais de Audio
- Auscultadores

## Produção da responsabilidade da própria candidatura

As candidaturas podem produzir fora da TDM os seus tempos de antena, devendo, nesse caso, entregar, no prazo fixado e para montagem do respectivo bloco, (sem prejuízo da tolerância prevista em 2.4) nos termos do calendário aprovado e constante dos mapas 3 e 6, as respectivas gravações nos formatos:

- Ficheiro de som gravado em formato CD 44.1 kHz 16-bit Estéreo (pode ser emitido no leitor de CD), para Rádio;
- DVCPRO50, DVCPRO, MOV, MXF;  
(Conservado em ficheiro informático no disco DVD, USB ou disco rígido do computador)  
O ficheiro entregue só pode constar o vídeo para efeito da campanha eleitoral;
- Cassete BETACAM tape

Para permitir cumprir o calendário é importante que o material próprio seja fornecido previamente alinhado e montado.

NOTA: De qualquer modo, não pode ser dispensada a fase de montagem pela TDM.

4.2 含有播放的材料之線圈應清楚列明候選名單之名稱及其內容，並應遞交至澳門廣播電視股份有限公司(電台及/或電視台)有關工作之指定製作人(請參閱第3款)，而澳門廣播電視股份有限公司應備有收取之記錄。

As bobinas contendo o material a transmitir, devidamente identificadas com o nome da candidatura e respectivo conteúdo, deverão ser entregues na TDM (Rádio e/ou TV), ao produtor designado para esta operação (vide ponto 3), devendo a recepção ser registada em protocolo pela TDM.

## 5 廣播時間的播放安排

## Alinhamento da emissão dos tempos de antena

5.1 倘候選名單無在所定的條件下進行其組別的錄製或於限定時間內沒有送上供剪輯的製作，電台或電視台在該預留播放的時段宣佈有關組別無使用廣播時間，並播放倘有的後續組別。

Se uma candidatura não fizer a gravação de um bloco ou não enviar atempadamente para montagem, nas condições exigidas, o material a ser transmitido, será anunciado, pela estação de rádio ou televisão, que o tempo de antena não foi usado pela candidatura na mesma altura, emitir-se-á a lista a seguir.

5.2 8月31日至9月13日期間進行的廣播時間的播送以下列的形式進行：

A transmissão dos tempos de antena, a decorrer entre 31 de Agosto e 13 de Setembro, processa-se da seguinte forma:

— 電視台的播放，包括中文和葡文頻道——  
— 所有廣播時間均在下列時間的電視新聞報導後播送：

- 澳視澳門頻道在下午2時及晚上8時的澳視新聞後播出；
- 澳視葡文頻道則在下午1時30分及晚上9時的新聞節目報導之後播出。

— Emissão em Televisão, no TDM-Ou Mun e no Canal Macau - todos os tempos de antena serão transmitidos após os teletornais das 14:00 e das 20:00, no TDM-Ou Mun e das 13:30 e das 21:00, do Canal Macau.

— 電台的播放，包括中文和葡文頻道——  
於下述時間，按表一的次序和安排進行播送：

- 中文頻道，於上午8時詳盡新聞後、下午1時35分及傍晚7時新聞報導後；
- 葡文頻道，於上午8時、下午1時及傍晚7時的詳盡新聞後；

— Emissão em Rádio, na Rádio Ou Mun Tin Toi e na Rádio Macau - serão transmitidos tempos de antena, de acordo com o Mapa 1 após cada um dos noticiários:

- Após os jornais das 08:00, 13:35 e 19:00 na Rádio Ou Mun Tin Toi.
- Após os jornais das 08:00, 13:00 e 19:00 na Rádio Macau;

5.3 澳門廣播電視股份有限公司的人員於播送廣播時間中所用的語句均載於附件一中，並由如下的內文一併組成：

As expressões a utilizar pelo pessoal da TDM na emissão dos tempos de antena constam do anexo 1 e são compostas por:

- 廣播時間的啓播語；
- 在既定的廣播時間開首，介紹每一組別時使用的語句；

- uma expressão a abrir o bloco de tempos de antena;
- uma expressão a abrir os espaços reservados a cada lista;

- 當每一廣播時間結束時，必須使用綜合的語句（倘有需要時）以便說明已預留廣播時間，但有關組別並無使用。
- uma expressão global a utilizar (quando fôr caso disso) para identificar, no final de cada bloco, as listas que, tendo espaço reservado de emissão, não o utilizaram.

## 6 跟進廣播時間的製作

## Acompanhamento da produção dos tempos de antena

- 6.1 每一組別應委派一名代表以跟進整個有關廣播時間的剪輯過程。
- 6.2 當所有製作程序完成時，每一組別的代表應簽署一份由澳門廣播電視股份有限公司備妥的文件，以准許播送有關廣播時間及對擬播放素材的內容和所製作素材的質量承擔責任。
- 6.3 立法會選舉管理委員會將委派一名代表跟進整個廣播時間的製作，並對本規章未說明的情況或事件作出決定。

Cada lista deverá designar um representante para acompanhar todo o processo de montagem do respectivo tempo de antena.

Concluída a pós-produção, o representante de cada lista deverá assinar um documento, preparado pela TDM, autorizando a emissão do tempo de antena e assumindo a responsabilidade pelo conteúdo do material a transmitir e pela qualidade do material de produção própria.

A Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa, designará um representante para acompanhar toda a produção dos tempos de antena, que decidirá sobre quaisquer casos ou ocorrências que não se encontrem previstas neste regulamento.

## 附件一

## ANEXO 1

### 在廣播時間中使用的語句

### TERMOS A UTILIZAR NOS TEMPOS DE ANTENA

#### 用於啟播的語句，祇用一次：

“立法會選舉的競選活動”

#### *Apenas uma vez a abrir o bloco:*

"Campanha Eleitoral para a Assembleia Legislativa"

#### 啟播每一組別廣播時間時使用的語句：

#### *A abrir o tempo de antena de cada lista:*

#### 直接選舉

“接着的時間由直接選舉中的(次序及名稱)進行競選宣傳。”

#### **Sufrágio Directo**

"O espaço que se segue é a campanha eleitoral da lista (nº de ordem e designação), para a Eleição, por Sufrágio Directo."

#### 間接選舉

“接着的時間由間接選舉中的(選舉組別及名稱)進行競選宣傳。”

#### **Sufrágio Indirecto**

"O espaço que se segue é a campanha eleitoral da lista (nº de ordem e designação), para a Eleição, por Sufrágio Indirecto"

#### 倘出現本規章第5.1項的情況，播放下指語句：

#### *Expressão a utilizar quando da ocorrência da situação do ponto 5.1 deste regulamento:*

#### 直接選舉

“已為參加直接選舉的(次序及名稱)預留廣播時間，但該組別並無使用。”

#### **Sufrágio Directo**

"Foi reservado mas não utilizado o Tempo de Antena à lista '(nº de ordem e designação)' para a Eleição, por Sufrágio Directo."

#### 間接選舉

已為參加間接選舉的(選舉組別及名稱)組別預留廣播時間，但該組別並無使用。

#### **Sufrágio Indirecto**

"Foi reservado mas não utilizado o Tempo de Antena à lista '(nº de ordem e designação)' para a Eleição, por Sufrágio Indirecto."

(播放完畢此語句後，續播下一組)

(Após este anúncio, emita-se a lista a seguir)

## 直選候選名單廣播時間的安排

### Tempo de Antena atribuído às Listas de Candidatura para o Sufrágio Directo

	名稱 Denominação	簡稱 Sigla	獲分配的次序 Ordem atribuída ②
第 1 組 Lista 1	澳門發展新連盟 Nova União para Desenvolvimento de Macau	澳發新連盟 NUDM	<b>T</b>
第 2 組 Lista 2	自由新澳門 Liberais da Nova Macau	自由 Liberais	<b>L</b>
第 3 組 Lista 3	民主起動 Associação de Activismo para a Democracia	民主起動 A.A.P.D	<b>R</b>
第 4 組 Lista 4	澳門公民權益促進會 Associação de Promoção de direitos dos cidadãos	公民權益 APDC	<b>S</b>
第 5 組 Lista 5	民主新澳門 Associação de Novo Macau Democrática	民主新 ANMD	<b>I</b>
第 6 組 Lista 6	同心協進會 União Para O Desenvolvimento	同心 UPD	<b>A</b>
第 7 組 Lista 7	公民監察 Observatório Cívico	公民 Cívico	<b>M</b>
第 8 組 Lista 8	澳粵同盟 União de Macau-Guangdong	澳粵同盟 UMG	<b>F</b>
第 9 組 Lista 9	新希望 Nova Esperança	新希望 NE	<b>H</b>
第 10 組 Lista 10	澳門民主自由人權法治促進會 (澳門夢) Associação para Promoção da Democracia, Liberdade, Direitos Humanos e Estado de Direito de Macau (Ideais de Macau)	澳門夢 Ideais de Macau	<b>O</b>
第 11 組 Lista 11	親民奮進會 ASSOCIAÇÃO ESFORÇO JUNTOS PARA MELHORAR A COMUNIDADE	親民 MELHORAR A COMUNIDADE	<b>B</b>
第 12 組 Lista 12	改革創新聯盟 ALIANÇA PR'A MUDANÇA	革新盟 MUDAR	<b>N</b>
第 13 組 Lista 13	澳門民聯協進會 Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	民聯 ACUM	<b>U</b>
第 14 組 Lista 14	群力促進會 União Promotora Para O Progresso	群力 UPP	<b>E</b>
第 15 組 Lista 15	工人運動陣線 Frente do Movimento Operário	工人運動 Movimento Operário	<b>G</b>
第 16 組 Lista 16	基層監督 Supervisão pela Classe Baixa	基層監督 SPCB	<b>P</b>
第 17 組 Lista 17	社會民主陣線 Aliança da Democracia de Sociedade	社民陣 ALDES	<b>Q</b>
第 18 組 Lista 18	超越行動 Ações inovadoras	超越行動 Ações inovadoras	<b>J</b>
第 19 組 Lista 19	民主昌澳門 Associação de Próspero Macau Democrático	民主昌 APMD	<b>D</b>
第 20 組 Lista 20	關愛澳門 Cuidados para Macau	關愛澳門 CPM	<b>C</b>

② 於2013年8月16日立法會選舉管理委員召集的會議內通過抽籤得出結果  
Realizado por sorteio na reunião da CAEAL, no dia 16 de Agosto de 2013



## 間選候選名單廣播時間的安排

### Tempo de Antena atribuído às Listas de Candidatura para o Sufrágio Indirecto

<b>工商、金融界選舉組別</b> Colégio eleitoral dos sectores industrial, comercial e financeiro		獲分配的次序 Ordem atribuída	<b>b</b>
唯一組別 <i>Lista Única</i>	澳門僱主利益聯會 União dos Interesses Empresariais de Macau	澳門僱主利益聯會 OMKC	
<b>勞工界選舉組別</b> Colégio eleitoral do sector do trabalho		獲分配的次序 Ordem atribuída	<b>a</b>
唯一組別 <i>Lista Única</i>	僱員團體聯合 Comissão Conjunta da Candidatura das Associações de Empregados	僱員聯合 CCCAE	
<b>專業界選舉組別</b> Colégio eleitoral do sector profissional		獲分配的次序 Ordem atribuída	<b>d</b>
唯一組別 <i>Lista Única</i>	澳門專業利益聯會 União dos Interesses Profissionais de Macau	澳門專業利益聯會 OMCY	
<b>社會服務及教育界選舉組別</b> Colégio eleitoral dos sectores dos serviços sociais e educacional		獲分配的次序 Ordem atribuída	<b>c</b>
唯一組別 <i>Lista Única</i>	社會服務教育促進會 Associação de Promoção do Serviço Social e Educação	社服教育 APSSE	
<b>文化及體育界選舉組別</b> Colégio eleitoral dos sectores cultural e desportivo		獲分配的次序 Ordem atribuída	★
唯一組別 <i>Lista Única</i>	優裕文康聯合會 Associação União Cultural e Desportiva Excelente	優裕聯 União Excelente	

★ 放棄使用廣播時間

Desistência de utilização do tempo de antena.

表一

MAPA 1

在澳廣視（中文）的廣播時間

TEMPO DE ANTENA NA TDM – Televisão (Chin)

## 直選候選名單首7次及間選候選名單首2次廣播的次序

A ordem das primeiras 7 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio directo e das primeiras 2 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio indirecto

(直選每組第1次至第7次3分鐘廣播，間選每組第1次及第2次1分鐘廣播)

(sufrágio directo - cada lista tem 3 minutos nas primeiras 7 emissões;

sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto nas primeiras 2 emissões).

日期 Data	2013/8/31	2013/9/1	2013/9/2	2013/9/3	2013/9/4	2013/9/5	2013/9/6	2013/9/7	2013/9/8	2013/9/9	2013/9/10	2013/9/11	2013/9/12
	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四
	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.
下午 Tarde	A (1)	E (2)	J (2)	O (2)	T (2)	C (4)	H (4)	N (4)	S (4)	B (6)	G (6)	L (6)	Q (6)
	B (1)	F (2)	L (2)	P (2)	U (2)	D (4)	I (4)	O (4)	T (4)	C (6)	H (6)	M (6)	R (6)
	C (1)	G (1)	M (1)	Q (2)	A (4)	E (4)	J (4)	P (4)	U (4)	D (6)	I (6)	N (6)	S (6)
	D (1)	H (1)	N (1)	R (2)	B (4)	F (4)	L (4)	Q (4)	A (6)	E (6)	J (6)	O (6)	T (6)
	a (1)	l (1)	c (1)	S (1)	e (1)	G (4)	M (4)	R (4)	b (2)	F (6)	d (2)	P (6)	U (6)
傍晚 Noite	A (2)	G (2)	M (2)	S (2)	C (3)	I (3)	P (3)	B (5)	H (5)	P (5)	A (7)	H (7)	O (7)
	B (2)	H (2)	N (2)	T (1)	D (3)	J (3)	Q (3)	C (5)	I (5)	Q (5)	B (7)	I (7)	P (7)
	C (2)	l (2)	O (1)	U (1)	E (3)	L (3)	R (3)	D (5)	J (5)	R (5)	C (7)	J (7)	Q (7)
	D (2)	J (1)	P (1)	A (3)	F (3)	M (3)	S (3)	E (5)	L (5)	S (5)	D (7)	L (7)	R (7)
	E (1)	L (1)	Q (1)	B (3)	G (3)	N (3)	T (3)	F (5)	M (5)	T (5)	E (7)	M (7)	S (7)
	F (1)	b (1)	R (1)	d (1)	H (3)	O (3)	U (3)	G (5)	N (5)	U (5)	F (7)	N (7)	T (7)
	--	--	--	--	--	--	A (5)	a (2)	O (5)	c (2)	G (7)	e (2)	U (7)

## 直選、間選候選名單最後一次廣播的次序

A ordem da última emissão para as listas concorrentes ao sufrágio directo e indirecto

(直選每組2分鐘廣播，間選每組1分鐘廣播)

(sufrágio directo - cada lista tem 2 minutos; sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto)

9月13日 星期五, Sex	下午 Tarde	A (8)	B (8)	C (8)	D (8)	E (8)	F (8)	G (8)	H (8)	I (8)	J (8)	a (3)	b (3)	c (3)
	傍晚 Noite	L (8)	M (8)	N (8)	O (8)	P (8)	Q (8)	R (8)	S (8)	T (8)	U (8)	d (3)	e (3)	

備註  
NOTA

### 縮寫

A, B, ... : 分配予直選組別的次序

a, b, ... : 分配予間選組別的次序

(1), (2)... : 播放的次數

### Abreviatura

A, B, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Directo.

a, b, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Indirecto

(1), (2)... : Número de emissões

表二

MAPA 2

在澳廣視（葡文）的廣播時間

TEMPO DE ANTENA NA TDM – Televisão (Port)

直選候選名單首5次及間選候選名單首2次廣播的次序

A ordem das primeiras 5 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio directo e das primeiras 2 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio indirecto

(直選每組第1次至第3次3分鐘廣播，第4至第5次2分鐘廣播，間選每組第1次及第2次1分鐘廣播)  
(sufrágio directo - cada lista tem 3 minutos nas primeiras 3 emissões e 2 minutos nas 4.<sup>a</sup> e 5.<sup>a</sup>; emissões sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto nas primeiras 2 emissões).

日期 Data	2013/8/31	2013/9/1	2013/9/2	2013/9/3	2013/9/4	2013/9/5	2013/9/6	2013/9/7	2013/9/8	2013/9/9	2013/9/10	2013/9/11	2013/9/12
	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四
	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.
下午 Tarde	A (1)	D (1)	H (2)	L (2)	P (2)	S (2)	B (3)	F (3)	J (4)	N (4)	R (4)	U (4)	D (5)
	B (1)	E (1)	I (2)	M (2)	Q (2)	T (2)	C (3)	G (3)	L (4)	O (4)	S (4)	A (5)	E (5)
	C (1)	F (1)	J (2)	N (2)	R (2)	U (2)	D (3)	H (4)	M (4)	P (4)	T (4)	B (5)	F (5)
	a (1)	G (1)	c (1)	O (2)	e (1)	A (3)	E (3)	I (4)	b (2)	Q (4)	d (2)	C (5)	G (5)
傍晚 Noite	H (1)	M (1)	P (1)	T (1)	B (2)	F (2)	J (3)	O (3)	S (3)	C (4)	G (4)	M (5)	Q (5)
	I (1)	N (1)	Q (1)	U (1)	C (2)	G (2)	L (3)	P (3)	T (3)	D (4)	H (5)	N (5)	R (5)
	J (1)	O (1)	R (1)	A (2)	D (2)	H (3)	M (3)	Q (3)	U (3)	E (4)	I (5)	O (5)	S (5)
	L (1)	b (1)	S (1)	d (1)	E (2)	I (3)	N (3)	a (2)	A (4)	c (2)	J (5)	e (2)	T (5)
	--	--	--	--	--	--	--	--	R (3)	B (4)	F (4)	L (5)	P (5)

直選、間選候選名單最後一次廣播的次序

A ordem da última emissão para as listas concorrentes ao sufrágio directo e indirecto

(直選每組2分鐘廣播，間選每組1分鐘廣播)  
(sufrágio directo - cada lista tem 2 minutos; sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto)

9月13日 星期五, Sex	下午 Tarde	A (6)	B (6)	C (6)	D (6)	E (6)	F (6)	G (6)	H (6)	I (6)	J (6)	a (3)	b (3)	c (3)
	傍晚 Noite	L (6)	M (6)	N (6)	O (6)	P (6)	Q (6)	R (6)	S (6)	T (6)	U (6)	d (3)	e (3)	

備註  
NOTA

縮寫

A, B, ... : 分配予直選組別的次序  
a, b, ... : 分配予間選組別的次序  
(1), (2)... : 播放的次數

Abreviatura

A, B, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Directo.  
a, b, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Indirecto  
(1), (2)... : Número de emissões

表三  
MAPA 3

在澳廣視錄影及剪輯的時間安排  
Gravação de imagem e montagem na TDM

根據2013年8月16日有關廣播時間的抽籤結果，各候選名單必須按下指時間抵達澳廣視進行錄影或遞交自行製作的影像檔案並進行剪輯。

De acordo com o resultado do sorteio de tempo de antena de 16 de Agosto de 2013, as candidaturas devem comparecer no horário abaixo mencionado na TDM para a gravação de imagem ou entregar o ficheiro produzido propriamente para montagem.

直選錄影時間 Gravação, suf. dir.	09H00~11H00	11H00~13H00	14H00~16H00	16H00~18H00	18H00~20H00
直選剪輯時間 Montagem, suf. dir.	11H00~13H00	14H00~16H00	16H00~18H00	18H00~20H00	20H00~ 22H00
2013/8/22	直選第6組 Lista 6, suf. dir.	直選第11組 Lista 11, suf. dir.	直選第20組 Lista 20, suf. dir.	直選第19組 Lista 19, suf. dir.	直選第8組 Lista 8, suf. dir.
2013/8/23	直選第15組 Lista 15, suf. dir.	直選第5組 Lista 5, suf. dir.	直選第12組 Lista 12, suf. dir.	直選第10組 Lista 10, suf. dir.	直選第16組 Lista 16, suf. dir.
2013/8/24	直選第17組 Lista 17, suf. dir.	直選第3組 Lista 3, suf. dir.	直選第4組 Lista 4, suf. dir.	直選第1組 Lista 1, suf. dir.	間選用 suf. ind.
2013/8/25	直選第6組 Lista 6, suf. dir.	直選第11組 Lista 11, suf. dir.	直選第20組 Lista 20, suf. dir.	直選第19組 Lista 19, suf. dir.	直選第8組 Lista 8, suf. dir.
2013/8/26	直選第15組 Lista 15, suf. dir.	直選第5組 Lista 5, suf. dir.	直選第12組 Lista 12, suf. dir.	直選第10組 Lista 10, suf. dir.	直選第16組 Lista 16, suf. dir.
2013/8/27	直選第17組 Lista 17, suf. dir.	直選第3組 Lista 3, suf. dir.	直選第4組 Lista 4, suf. dir.	直選第1組 Lista 1, suf. dir.	間選用 suf. ind.
2013/8/28	是日主要安排六個不需TDM製作的候選名單提交自行製作的宣傳影片及進行剪輯 Entrega de vídeos produzidos pelas 6 candidaturas que não precisam do apoio de produção pela TDM e para montagem.				

不需TDM製作的直選候選名單提交自行製作的宣傳影片及進行剪輯 Entrega de vídeos produzidos pelas candidaturas que não precisam do apoio de produção pela TDM e para montagem						
2013/8/28	09H00~11H00	11H00~13H00	14H00~16H00	16H00~18H00	18H00~20H00	20H00~ 22H00
	直選第14組 Lista 14, suf. directo	直選第9組 Lista 9, suf. directo	直選第18組 Lista 18, suf. directo	直選第2組 Lista 2, suf. directo	直選第7組 Lista 7, suf. directo	直選第13組 Lista 13, suf. directo

間選錄影時間 Gravação, suf. ind.		19H00~20H00	20H00~21H00
間選剪輯時間 Montagem, suf. ind.	09H00~11H00	20H00~21H00	21H00~22H00
2013/8/24		間選：僱員團體聯合 Comissão Conjunta da Candidatura das Associações de Empregados	
2013/8/26	間選：澳門僱主利益聯會 União dos Interesses Empresariais de Macau		
2013/8/27	間選：社會服務教育促進會 Associação de Promoção do Serviço Social e Educação		間選：僱員團體聯合 Comissão Conjunta da Candidatura das Associações de Empregados
2013/8/29	間選：澳門專業利益聯會 União dos Interesses Profissionais de Macau		

表四

MAPA 4

在澳門電台（中文）的廣播時間

TEMPO DE ANTENA NA TDM – Rádio (Chin)

## 直選候選名單首12次及間選候選名單首2次廣播的次序

A ordem das primeiras 12 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio directo e das primeiras 2 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio indirecto

(直選每組第1次至第7次3分鐘廣播，第8至第12次2分鐘廣播，間選每組第1次及第2次1分鐘廣播)  
(sufrágio directo - cada lista tem 3 minutos nas primeiras 7 emissões e 2 minutos nas 8.<sup>a</sup> a 12.<sup>a</sup>; emissões sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto nas primeiras 2 emissões).

日期 Data	2013/8/31	2013/9/1	2013/9/2	2013/9/3	2013/9/4	2013/9/5	2013/9/6	2013/9/7	2013/9/8	2013/9/9	2013/9/10	2013/9/11	2013/9/12
	星期六 Sáb.	星期日 Dom.	星期一 Seg.	星期二 Ter.	星期三 Qua.	星期四 Qui.	星期五 Sex.	星期六 Sáb.	星期日 Dom.	星期一 Seg.	星期二 Ter.	星期三 Qua.	星期四 Qui.
上午 Manhã	A (1)	F (1)	M (2)	S (3)	D (4)	I (4)	P (6)	A (7)	G (7)	M (8)	S (9)	D (11)	J (12)
	B (1)	G (1)	N (2)	T (3)	E (4)	J (5)	Q (6)	B (7)	H (7)	N (8)	T (9)	E (11)	L (12)
	C (1)	H (1)	O (2)	U (3)	F (4)	L (5)	R (6)	C (7)	I (7)	O (8)	U (9)	F (10)	M (12)
	D (1)	I (1)	P (3)	A (4)	G (4)	M (5)	S (6)	D (7)	J (8)	P (9)	A (10)	G (10)	N (11)
	E (1)	J (2)	Q (3)	B (4)	H (4)	N (5)	T (6)	E (7)	L (8)	Q (9)	B (10)	H (10)	O (11)
	a (1)	L (2)	R (3)	C (4)	d (1)	O (5)	U (6)	F (7)	b (2)	R (9)	C (10)	I (10)	e (2)
下午 Tarde	P (1)	A (2)	F (2)	M (3)	S (4)	D (5)	I (6)	P (8)	A (9)	G (9)	M (10)	S (11)	D (12)
	Q (1)	B (2)	G (2)	N (3)	T (4)	E (5)	J (7)	Q (8)	B (9)	H (9)	N (10)	T (11)	E (12)
	R (1)	C (2)	H (2)	O (3)	U (4)	F (5)	L (6)	R (7)	C (9)	I (9)	O (10)	U (11)	F (12)
	S (1)	D (2)	I (2)	P (4)	A (5)	G (5)	M (6)	S (7)	D (8)	J (10)	P (11)	A (12)	G (12)
	T (1)	E (2)	J (3)	Q (4)	B (5)	H (5)	N (6)	T (7)	E (8)	L (9)	Q (11)	B (12)	H (12)
	U (1)	b (1)	L (3)	R (4)	C (5)	e (1)	O (6)	U (7)	F (8)	c (2)	R (11)	C (12)	I (12)
傍晚 Noite	J (1)	R (2)	D (3)	J (4)	R (5)	D (6)	L (7)	R (8)	D (9)	L (10)	S (10)	F (11)	N (12)
	L (1)	S (2)	E (3)	L (4)	S (5)	E (6)	M (7)	S (8)	E (9)	M (9)	T (10)	G (11)	O (12)
	M (1)	T (2)	F (3)	M (4)	T (5)	F (6)	N (7)	T (8)	F (9)	N (9)	U (10)	H (11)	P (12)
	N (1)	U (2)	G (3)	N (4)	U (5)	G (6)	O (7)	U (8)	G (8)	O (9)	A (11)	d (2)	Q (12)
	O (1)	A (3)	H (3)	O (4)	A (6)	H (6)	P (7)	A (8)	H (8)	P (10)	B (11)	I (11)	R (12)
	P (2)	B (3)	I (3)	P (5)	B (6)	I (5)	Q (7)	B (8)	I (8)	Q (10)	C (11)	J (11)	S (12)
	Q (2)	C (3)	c (1)	Q (5)	C (6)	J (6)	a (2)	C (8)	J (9)	R (10)	D (10)	L (11)	T (12)
	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	E (10)	M (11)	U (12)

## 直選、間選候選名單最後一次廣播的次序

A ordem da última emissão para as listas concorrentes ao sufrágio directo e indirecto

(直選每組2分鐘廣播，間選每組1分鐘廣播)  
(sufrágio directo - cada lista tem 2 minutos; sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto)

2013/9/13 星期五 Sex.										
上午 Manhã	A (13)	B (13)	C (13)	D (13)	E (13)	F (13)	G (13)	a (3)	b (3)	
下午 Tarde	H (13)	I (13)	J (13)	L (13)	M (13)	N (13)	O (13)	c (3)	d (3)	
傍晚 Noite	P (13)	Q (13)	R (13)	S (13)	T (13)	U (13)	e (3)	--	--	

備註  
NOTA

縮寫

A, B, ... : 分配予直選組別的次序  
a, b, ... : 分配予間選組別的次序  
(1), (2) : 播放的次數

Abreviatura

A, B, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Directo.  
a, b, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Indirecto  
(1), (2)... : Número de emissões

表五

MAPA 5

在澳門電台（葡文）的廣播時間

TEMPO DE ANTENA NA TDM – Rádio (Port)

### 直選候選名單首7次及間選候選名單首2次廣播的次序

A ordem das primeiras 7 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio directo e das primeiras 2 emissões para as listas concorrentes ao sufrágio indirecto

(直選每組第1次至第5次3分鐘廣播，第6至第7次2分鐘廣播，間選每組第1次及第2次1分鐘廣播)  
(sufrágio directo - cada lista tem 3 minutos nas primeiras 5 emissões e 2 minutos nas 6.ª e 7.ª; emissões sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto nas primeiras 2 emissões).

日期 Data	2013/8/31	2013/9/1	2013/9/2	2013/9/3	2013/9/4	2013/9/5	2013/9/6	2013/9/7	2013/9/8	2013/9/9	2013/9/10	2013/9/11	2013/9/12
	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四
	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.
上午 Manhã	A (1)	C (1)	F (1)	I (1)	M (2)	O (3)	R (4)	U (4)	C (5)	E (5)	H (5)	L (5)	O (7)
	B (1)	D (1)	G (1)	J (1)	N (2)	P (3)	S (4)	A (5)	D (5)	F (5)	I (5)	M (6)	P (6)
	a (1)	E (1)	H (1)	L (1)	d (1)	Q (3)	T (4)	B (5)	b (2)	G (5)	J (5)	N (6)	e (2)
下午 Tarde	Q (1)	T (1)	A (3)	D (3)	G (3)	J (3)	M (4)	P (4)	S (5)	A (6)	C (7)	F (7)	I (7)
	R (1)	U (1)	B (2)	E (3)	H (3)	L (3)	N (4)	Q (5)	T (5)	B (6)	D (6)	G (7)	J (7)
	S (1)	b (1)	C (2)	F (2)	I (3)	e (1)	O (4)	R (5)	U (5)	c (2)	E (6)	H (7)	L (7)
傍晚 Noite	M (1)	R (2)	B (3)	F (3)	L (2)	Q (4)	A (4)	F (4)	M (5)	S (6)	D (7)	I (6)	P (7)
	N (1)	S (2)	C (3)	G (2)	M (3)	R (3)	B (4)	G (4)	N (5)	T (6)	E (7)	J (6)	Q (7)
	O (1)	T (2)	D (2)	H (2)	N (3)	S (3)	C (4)	H (4)	O (5)	U (6)	F (6)	L (6)	R (7)
	P (1)	U (2)	E (2)	I (2)	O (2)	T (3)	D (4)	I (4)	P (5)	A (7)	G (6)	M (7)	S (7)
	Q (2)	A (2)	c (1)	J (2)	P (2)	U (3)	E (4)	J (4)	Q (6)	B (7)	H (6)	N (7)	T (7)
---	---	---	---	---	---	a (2)	L (4)	R (6)	C (6)	d (2)	O (6)	U (7)	

### 直選、間選候選名單最後一次廣播的次序

A ordem da última emissão para as listas concorrentes ao sufrágio directo e indirecto

(直選每組2分鐘廣播，間選每組1分鐘廣播)  
(sufrágio directo - cada lista tem 2 minutos; sufrágio indirecto - cada lista tem 1 minuto)

2013/9/13 星期五 Sex.									
上午 Manhã	A (8)	B (8)	C (8)	D (8)	E (8)	F (8)	G (8)	a (3)	b (3)
下午 Tarde	H (8)	I (8)	J (8)	L (8)	M (8)	N (8)	O (8)	c (3)	d (3)
傍晚 Noite	P (8)	Q (8)	R (8)	S (8)	T (8)	U (8)	e (3)	---	---

備註  
NOTA

縮寫

A, B, ... : 分配予直選組別的次序  
a, b, ... : 分配予間選組別的次序  
(1), (2), ... : 播放的次數

Abreviatura

A, B, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Directo.  
a, b, ... : Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Indirecto  
(1), (2), ... : Número de emissões

# 立法會選舉競選活動廣播時間使用規章

Regulamento sobre o Tempo de Antena para as Eleições da Assembleia Legislativa

表六  
MAPA 6

## 在澳門電台錄音及剪輯的時間安排 Gravação de som e montagem na Rádio

根據2013年8月16日有關廣播時間的抽籤結果，各候選名單必須按下指時間抵達澳門電台進行錄音或遞交自行製作的聲音檔案。

De acordo com o resultado do sorteio de tempo de antena de 16 de Agosto de 2013, as candidaturas devem comparecer no horário abaixo mencionado na Rádio Ou Mun Tin Toi para a gravação de som ou entregar o ficheiro produzido propriamente.

日期 DATA	09H00~ 10H00	10H00~ 11H00	11H00~ 12H00	12H00~ 13H00	13H00~ 14H00	14H00~ 15H00	15H00~ 16H00	16H00~ 17H00	17H00~ 18H00	18H00~ 19H00
2013/8/20	直選第6組 Lista 6, suf. dir.		直選第11組 Lista 11, suf. dir.		直選第20組		直選第19組 Lista 19, suf. dir.		直選第8組 Lista 8, suf. dir.	
2013/8/21	直選第15組 Lista 15, suf. dir.		直選第5組 Lista 5, suf. dir.		直選第12組 Lista 12, suf. dir.		直選第10組 Lista 10, suf. dir.		直選第16組 Lista 16, suf. dir.	
2013/8/22	直選第17組 Lista 17, suf. dir.		直選第3組 Lista 3, suf. dir.		直選第4組 Lista 4, suf. dir.		直選第1組 Lista 1, suf. dir.		直選第6組 Lista 6, suf. dir.	
2013/8/23	直選第11組 Lista 11, suf. dir.		直選第20組 Lista 20, suf. dir.		直選第19組 Lista 19, suf. dir.		直選第8組 Lista 8, suf. dir.		直選第15組 Lista 15, suf. dir.	
2013/8/24	直選第5組 Lista 5, suf. dir.		直選第12組 Lista 12, suf. dir.		直選第10組 Lista 10, suf. dir.		直選第16組 Lista 16, suf. dir.		直選第17組 Lista 17, suf. dir.	
2013/8/25	直選第3組 Lista 63, suf. dir.		直選第4組		直選第1組 Lista 1, suf. dir.		直選第6組 Lista 6, suf. dir.		直選第11組 Lista 11, suf. dir.	
2013/8/26	直選第20組 Lista 20, suf. dir.		直選第19組 Lista 19, suf. dir.		直選第8組 Lista 8, suf. dir.		直選第15組 Lista 15, suf. dir.		直選第5組 Lista 5, suf. dir.	
2013/8/27	交碟及剪輯 Entrega de CD e montagem	直選 第14組 Lista 14, suf. dir.	直選 第9組 Lista 9, suf. dir.	直選 第18組 Lista 18, suf. dir.	直選 第2組 Lista 2, suf. dir.	直選 第7組 Lista 7, suf. dir.	直選 第13組 Lista 13, suf. dir.	間選： 澳門僱主 利益聯會 (三十分鐘) Suf. ind.: União dos Interesses Empresariais de Macau (30 min.)	間選： 社會服務 教育促進會 (三十分鐘) Suf. ind.: Associação de Promoção do Serviço Social e Educação (30 min.)	間選： 澳門專業 利益聯會 (三十分鐘) Suf. ind.: União dos Interesses Profissionais de Macau (30 min.)
2013/8/28	直選第12組 Lista 12, suf. dir.		直選第10組 Lista 10, suf. dir.		直選第16組 Lista 16, suf. dir.		直選第17組 Lista 17, suf. dir.		直選第3組 Lista 3, suf. dir.	
2013/8/29	間選： 僱員團體聯合 Suf. ind.: Comissão Conjunta da Candidatura das Associações de Empregados		直選第4組 Lista 4, suf. dir.		直選第1組 Lista 1, suf. dir.		直選 第6組 Lista 6, suf. dir.	直選 第11組 Lista 11, suf. dir.	直選 第20組 Lista 20, suf. dir.	直選 第19組 Lista 19, suf. dir.
2013/8/30	直選 第8組 Lista 8, suf. dir.	直選 第15組 Lista 15, suf. dir.	直選 第5組 Lista 5, suf. dir.	直選 第12組 Lista 15, suf. dir.	直選 第10組 Lista 10, suf. dir.	直選 第16組 Lista 16, suf. dir.	直選 第17組 Lista 17, suf. dir.	直選 第3組 Lista 3, suf. dir.	直選 第4組 Lista 4, suf. dir.	直選 第1組 Lista 1, suf. dir.